SEWERIN
Protecting Water, Gas and Life.

GasCom

Version 1.3.6 (13.10.2026)
- Druckvorlagen korrigiert

Version 1.3.5 (18.09.2026)
- Neue Onlinehilfe eingebunden
- Geräteschnittstelle aktualisiert (auf Version 5.4.0.9635)
- Softwarekomponenten aktualisiert
- Verschiedene kleinere Fehler behoben

VARIOTEC 660
- Gerät hinzugefügt

Version 1.3.4 (02.02.2026)
- Zugriff auf SFTP-Server der Hermann Sewerin GmbH angepasst

Version 1.3.3 (10.12.2025)
- Verschiedene kleinere Fehler behoben
- Fehler beim Laden von Sprachen behoben
- Geräteschnittstelle angepasst; FTDI-Treiber-Änderungen übernommen: Zugriff auf Geräte ermöglicht, die mit dem neuesten FTDI-Treiber kommunizieren

ATS 5xx / EX-TEC PM 5xx/400
- Benutzerverwaltung: Fehler behoben beim nachträglichen Ändern und Speichern eines Benutzers aus der Datenbank ohne PIN

Version 1.3.2 (30.04.2025)
- Verschiedene kleinere Fehler behoben

ATS 5xx
- Geräteinformationen: Fehler bei Darstellung des Kontrollkästchens „Dosendruck anzeigen“ behoben
- Protokolle: Fehler beim Lesen der Protokolle einer ATS mit Firmware <= 1.022 behoben
- Firmwareupdate-Funktion auf höhere Firmwareversionen erweitert

ATS 5xx / EX-TEC PM 5xx/400
- Protokolle des Geräts: Filtermöglichkeiten für das Abgrenzungsdatum implementiert
- Fehler behoben beim Speichern von Vorlagen; Sprache wurde falsch zugewiesen

Version 1.3.1 (16.10.2024)
- Protokolle aus der Datenbank: Laden der Protokolle beschleunigt

ATS 5xx
- Protokolle: Löschen eines PM-Unterordners inklusive aller enthaltenen Protokolle aus dem Protokollspeicher der ATS ermöglicht (Schaltfläche „Gerät in ATS löschen“)

Hermann Sewerin GmbH | Robert-Bosch-Straße 3 | 33334 Gütersloh | Germany
+49 5241 934-0 | info@sewerin.com | sewerin.com

EX-TEC PM 5xx/400
- Einstellungen („Alarme“)
  - Für CO die Alarmschwellen „Alarm 1“ und „LZW“ gemäß TRGS 900 (2024) von 30 ppm auf 20 ppm korrigiert
  - Alarmschwellen beim Aktivieren nur eines brennbaren Gases (ohne CH4 und C3H8) korrigiert
- Einstellungen („Allgemein I“): Sprachen alphabetisch sortiert

EX-TEC VARIOTEC
- Protokolle aus der Datenbank, Verlauf der Einzelmessungen: Darstellungsfehler der Verlaufskurve behoben, indem statt der Einheit ppb/Vol.-% die Einheit ppm/Vol.-% verwendet wird

Version 1.3.0 (26.02.2024)
- Protokolle:
  - Einsatzfall „Warnen ECO“ hinzugefügt
  - Zugriff auf archivierte Protokolle ermöglicht
  - Spalten „Prüfer“ und „Ergebnis“ hinzugefügt
- Datenbank:
  - Neue Funktion: Datenbank archivieren
  - Überwachung der Datenbankgröße implementiert
- Hilfe/Handbuch:
  - Neue deutsche Version eingebunden, sowie Englisch, Französisch, Spanisch, Polnisch und Portugiesisch
  - Für ausgewählte Dialoge/Fenster: Aufruf der Hilfe über F1 eingerichtet
- Lizenztexte aktualisiert

ATS 5xx
- Neue Funktion: Firmwareupdate suchen und installieren
- Geräteinformationen: Spalte „Datum/Uhrzeit“ in Fehlerliste hinzugefügt

ATS 5xx / EX-TEC PM 5xx/400
- Benutzerverwaltung: Löschen von Benutzer „Gast“ unterbunden
- Fehler beim Zuordnen des Prüfgases ExCox IR zur Gasdatei behoben
- Fehler beim Laden der Benutzerdateien behoben
- Dateiübertragung zwischen Gerät und Datenbank überarbeitet
- Für ATS und PM ab Firmwareversion 1.100: Fenster „Protokolle des ausgewählten Geräts verwalten“ überarbeitet

EX-TEC PM 5xx/400
- Neue Funktion: Einträge der Fehlerdatei löschen
- Neue Funktionen für PM ab Firmwareversion 1.100: Tastensperre setzen, automatische Aufzeichnung, automatisches Löschen der ältesten Aufzeichnungen/Funktionsprüfung bei vollem Speicher
- Fehler beim Lesen des Gerätedatums korrigiert
- PDF von Funktionsprüfungen überarbeitet: für Nullpunktmessung CxHy-Gase zusammengefasst

EX-TEC HS, Multitec, VARIOTEC
- Dateiübertragung zwischen Gerät und Datenbank überarbeitet

Version 1.1.8105.24279 (11.03.2022)
- Versionsabfrage neuer Setupdateien überarbeitet
- GasCom-Handbuch (deutsch) eingebunden
- Dateinamen beim Export von Dateien aus der Datenbank geändert (Seriennummer_Datum_Zeit_Dateiname.xxx)
- Update bei eingeschränkten Benutzerrechten: Falsche Benutzerinformation korrigiert

ATS 5xx / EX-TEC PM 5xx/400
- Für ATS und PM ab Firmwareversion 1.010: Prüfgas CH4 100 Vol.-% auch für den Einsatzfall „Warnen“ zugelassen. (Für Geräte mit älteren Firmwareversionen als V1.010 ist das Prüfgas CH4 100 Vol.-% nur für den Einsatzfall „Messen“ zugelassen.)
- Benutzerverwaltung: Anzahl der maximalen und bereits angelegten Benutzer dargestellt
- Fehler beim Aktivieren neuer Gasarten behoben

ATS 5xx / EX-TEC PM 400
- Prüfgas C3H8 0,3 Vol.-% zur Überprüfung von Nonan für alle Gasanschlüsse und für die Einsatzfälle „Warnen“ und „Bauwerk“ eingerichtet
- Abfrage zur Übertragung geänderter Gerätedaten/Einstellungen beim Wechsel des Fensters implementiert

EX-TEC HS 6xx
- Fehler beim Laden der Datei „device.cfg“ zur Darstellung der Messeinstellungen behoben

ATS 5xx
- Liste der Standardgase aktualisiert

Version 1.1.8048.14745 (13.01.2022)
- Neue Schnittstelle 5.4.0.8019 eingebunden
- Drucken der Lizenzbestimmungen und der Versionshinweise implementiert
- Export der ausgewählten Messungen als .pdf-Datei an beliebigen Speicherort (lokal/Netzwerk) implementiert
- Löschen von temporären Dateien vor Download neuer Dateien implementiert
- Fehler beim Übertragen des Benutzerlogos behoben (u. a. Fehler F52 (XFlash))
- Datenbankfehler beim Laden der Protokolltabelle behoben
- Maximale Länge und verwendbare Zeichen von Prüfgasnamen korrigiert
- Fehler beim Darstellen der Nachkommastellen von Alarmwerten behoben

ATS 5xx
- Kommunikationsfehler mit angeschlossenen Prüfeinrichtungen behoben
- Zuweisung der Gasanschlüsse beim Zusammenstellen der Gasdatei korrigiert

ATS 5xx / EX-TEC PM 5xx/400
- CRC-Prüfung – Fehler beim Lesen und Schreiben von Dateien behoben
- Benutzerverwaltung: Löschen von gewählten Benutzern ermöglicht
- Benutzerverwaltung: Fehler beim Löschen des Namens behoben

EX-TEC PM 5xx/400
- Aktivierung/Deaktivierung der Gasarten korrigiert
- Fehler beim Einstellen des konzentrationsabhängigen Signals behoben
- Messprotokollanzeige: Fehler beim Laden der Messprotokolle behoben
- Fehler beim Zusammenstellen von Daten für Dateiexport behoben
- Fehler beim Runden der Messwerte von Langzeitmessungen behoben
- Protokolle von Funktionsprüfungen (Fxx.prt): Für den Nullpunkt Darstellung der Gase geändert